

# STAATSARCHIV HAMBURG

213-13 Landgericht Hamburg -  
Wiedergutmachung

---

12138



III

Kappel, Margot  
J. T. C.

A  
8319--

12138

III Z 8319



Unterakten

Objekt

Fristen

Leitakte

1

Kursieg. Erlös

✓ Rückzahlung

2

3

4

5

6

7

8

9

10



9994

This Form should be completed in triplicate and forwarded to the Zentralamt für Vermögensverwaltung (Britische Zone), Bad Nenndorf, Land Niedersachsen.  
Dieser Vordruck ist in dreifacher Ausfertigung bei dem Zentralamt für Vermögensverwaltung (Britische Zone) Bad Nenndorf, Land Niedersachsen, einzureichen.  
In cases where the space provided is insufficient, a supplementary page, bearing the number of the paragraph and sub-paragraph, should be annexed.  
Reicht der vorgesehene Raum nicht aus, so ist ein mit der Ziffer des betreffenden Absatzes und Unterabsatzes versehenes Ergänzungsblatt beizufügen.

# CLAIM FOR RESTITUTION OF PROPERTY WHICH HAS BEEN SUBJECT TO TRANSFER IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH I OF GENERAL ORDER No. 10

Antrag auf Rückerstattung von Vermögen, das unter Artikel I Absatz 1 der allgemeinen Verfügung Nr. 10 fällt.

Location of Property / Örtliche Lage des Vermögens

(a) Land Hamburg (b) Kreis Hamburg (c) Gemeinde Hamburg

Description of Person making Claim / Personalien des Antragstellers

(a) Surname (in Block Capitals) ..... (b) Christian Name(s) .....  
Familiennamen (in großen Blockbuchstaben) ..... Vorname(n) .....  
(c) Address .....  
Anschrift .....  
(d) Date and Place of Birth ..... (e) Nationality .....  
Geburtsdatum und -ort ..... Staatsangehörigkeit .....  
(f) Employment ..... (g) Identity Card No. ....  
Beruf ..... Ausweis-Nummer .....  
(h) If not dispossessed owner, state title to make claim .....  
Angaben über die Antragsberechtigung, falls der Antragsteller nicht der Geschädigte ist. Geschädigter,  
Margot Kappel, fr. Berlin

## I. IMMOVABLE PROPERTY I. UNBEWEGLICHES VERMÖGEN

(a) Description of Property. ..... Estimated value at date of deprivation.  
Nähere Bezeichnung des Vermögens. ..... Geschätzter Wert am Tage der Wegnahme.  
(b) Location of Property  
Örtliche Lage des Vermögens  
(c) Registration in Grundbuch or other Register  
Eintragung im Grundbuch oder einem anderen Register  
(d) State whether :—  
Angaben über Folgendes :  
(i) Confiscation was made without payment ?  
Ist auf Grund der Wegnahme Entschädigung geleistet ?  
(ii) Sold under duress ?  
Fand der Verkauf unter Nötigung statt ?  
(iii) If the latter, what payment was made ?  
Welche Gegenleistung wurde im letzteren Fall gewährt ?  
(e) Name and present address of person to whom transfer was made (if known)  
Name und jetzige Anschrift der Person, auf die das Vermögen übergegangen ist (soweit bekannt)  
(f) Name and present address of present owner (if known, and different from (e)).  
Name und jetzige Anschrift des heutigen Eigentümers (soweit bekannt und verschieden von (e))  
(g) Any other relevant details  
Sonstige sachdienliche Angaben

Handwritten signature and date: 15.5/



## II. MOVABLE PROPERTY

Estimated value at date of deprivation  
Geschätzter Wert am Tage der Wegnahme

(a) Description of Property  
Nähere Bezeichnung des Vermögens

**12.412.75 Eingänge von Auktionären und Spediteuren  
auf dem Konto der Staatspolizeileitstelle**

(b) Location of Property  
Örtliche Lage des Vermögens

**Hamburg**

(c) Registration (if any)  
Etwaige Eintragung in ein öffentliches Buch oder Register

(d) State whether :—  
Angaben über Folgendes :

(i) Confiscation was made without payment ?  
Ist auf Grund der Wegnahme Entschädigung geleistet ?

(ii) Sold under duress ?  
Fand der Verkauf unter Nötigung statt ?

(iii) If the latter, what payment was made ?  
Welche Gegenleistung wurde im letzteren Fall gewährt ?

**Vermögenseinziehung**

(e) Name and present address of person or persons to whom transfer was made (if known)  
Name und jetzige Anschrift der Person(en), auf die das Vermögen übergegangen ist (soweit bekannt)

**Oberfinanzpräsident Hamburg  
Dt. Reich, vertr. d. d. Finanzsenator v. Hamburg**

(f) Name and present address of present owner (if known and different from (e))  
Name und jetzige Anschrift des heutigen Eigentümers (soweit bekannt und verschieden von (e))

**wie (e)**

(g) Name and present address of person or persons who may have knowledge of the present whereabouts of property  
Name und jetzige Anschrift von Personen, die von dem Verbleib des Vermögens Kenntnis haben können

(h) Any other relevant details  
Sonstige sachdienliche Angaben

**Bezug: Anzeige der Deutschen Bank Filiale Hamburg  
Alterwall 37, AB. MGAP/P E/11432**

**NOTE.** In the case of a claimant resident *outside* Germany, give full particulars of the person *inside* Germany to be nominated by him to accept service of legal papers and notices on his behalf (if no such person is nominated by the claimant an Agent will be appointed by the Restitution Authority on his behalf).

### Bemerkung :

Falls der Antragsteller im Ausland wohnt, genaue Bezeichnung eines in Deutschland lebenden Vertreters, der ermächtigt ist, für ihn amtliche Papiere und Mitteilungen in Empfang zu nehmen. (Wird vom Antragsteller kein Vertreter benannt, so bestellt die Wiedergutmachungsbehörde einen solchen.)

I/We certify that the above statement is true according to my/our knowledge and belief.  
Obige Angaben entsprechen nach meinem/unserem besten Wissen und Gewissen den Tatsachen.

**JEWISH TRUST CORPORATION  
FOR GERMANY  
HEAD OFFICE  
HAMBURG, LUNGFERNSTIEG  
ALSTERECK**

PSS(HQ)/153A/200M/1-48

**28. November 1950**

Date  
Datum



Aktenzeichen :

III L 8319

I. V e r m e r k für Unterakten :

Übersendung der Unterlagen mit Formular CC 10 am 12.5.51

( Blatt ..... 2 der Leitakte )

Abschrift von auszugsweiser Abschrift

aus AR 5394 MGAF/P

4.  
E 11432  
Antrag  
ITC  
eingegangen

=====

Einsender: Deutsche Bank Filiale Hamburg,  
Hamburg, Alterwall 37

Vermögen: Eingänge von Auktionären und Spediteuren  
auf dem Konto der Staatspolizeileitstelle

Lage und Ort: Hamburg

Wert: RM 12.412,75

Geschädigter: Margot Kappel, Berlin

pp. Eingänge über 1.000,-- RM in der Zeit vom 20.2.41 bis  
18.11.42

.....

Den Saldo von RM 47.927,95 liess Herr Claus Goettsche, der  
für die Staatl. Polizeistelle zeichnete, am 25.4.45 auf sein  
eigenes Konto bei uns übertragen. Dieser Betrag wurde mit  
einem Eingang vom 30.4.45 von der Staatl. Polizeistelle Ham-  
burg über RM 189.231.17 am 20.Sept. 1945 an Control Commission  
for Germany Finance Division mit insgesamt RM 237.152.62 über-  
wiesen.

Deutsche Bank Filiale Hamburg



Oberfinanzdirektion Hamburg

O 5210 - K 247 - V 115 d

Es wird gebeten, dieses Geschäftszeichen, den Tag und Gegenstand dieses Schreibens in der Antwort anzugeben!

Hamburg 11, 12. Juli 1951  
Rödingsmarkt 83 / Fernsprecher 34 10 04

Eingegangen

am 18. JULI 1951

mit Anlagen



An das  
Wiedergutmachungsamt  
beim Landgericht Hamburg  
H a m b u r g

Betr.: Rückerstattungssache Jewish Trust Corporation  
an Stelle von Margot Kappel

Bezug: Dort. Schreiben vom 5. Juni 1951 Akt. Zeich. III/Z 8319

Anl.: 2.

Zu dem Antrag gemäß Bezugsschreiben wird wie folgt  
Stellung genommen:

Am 26.9.1941 ist vom Gerichtsvollzieher (Bobsien)  
der Versteigerungserlös in Höhe von 12412.75 RM aus der  
Verwertung des Hausrats von Margot Kappel an die Gestapo  
überwiesen worden. Über den Verbleib des Erlöses ist  
nicht bekannt, Unterlagen über die Versteigerung sind  
nicht vorhanden.

Die OFD wäre an sich mit folgendem Beschluß einver-  
standen:

"Es wird festgestellt, daß das Deutsche Reich zum  
Schadensersatz in Höhe von 12412.75 RM für entzo-  
genen Hausrat verpflichtet ist. Zeitpunkt der Ent-  
ziehung: 26. September 1941. Die Antragstellerin  
wird verpflichtet, alle Ansprüche gegen die Käufer  
der versteigerten Gegenstände an den Antraggegner  
abzutreten."

Mit der Abtretung wird der berechtigte Zwecke ver-  
folgt, Doppelerstattungen an die Antragstellerin und Re-  
greßansprüche dritter Personen zu vermeiden.

Dieser vergleichswiseigen Regelung steht aber ent-  
gegen, daß die Aktivlegitimation der Antragstellerin zwei-  
felhaft ist. Wegen des Bestehens der ATO in Hannover muß  
geprüft werden, ob Margot Kappel Jüdin i. S. der 10. DVO  
zum MilReg. Ges. No. 59 war. Eine Vermutung der Anspruchs-  
berechtigung ist für die JTC allein nicht gegeben.

Es wird deshalb gebeten, die Entscheidung über den  
Antrag bis zur Klärung der Aktivlegitimation der JTC zurück-  
zustellen; hilfsweise wird gebeten, den Antrag zurückzuwei-  
sen.

Im Auftrag

gez. Rebseling

Beglaubigt

Zollinspektor

20 JULI 1951

Anlagen



JEWISH TRUST CORPORATION FOR GERMANY  
Regional Office

HAMBURG  
Mühlenhof

Zweigbüro

An das

Wiedergutmachungsamt  
beim Landgericht

H a m b u r g

Telephone: 33 49 48 - 33 49 49



6/12/51  
AL/rm

Please quote:  
Im Antwortschreiben bitte angeben:

Reg.-Nos.: 1025 u. 2971  
Ihre Aktenz.: III/Z 8319 und I/Z 9054  
Aktenzeichen Nenndorf: E/11432 und B/11846  
Geschädigte: Margot Kappel (Cappel), fr. Berlin

Wir haben festgestellt, daß die beiden Rückerstattungsansprüche miteinander identisch sind. Wir bitten also, beide Akten zu verbinden.

Ferner beantragen wir zu erkennen:

"Es wird festgestellt, daß

- a) der Antragsgegner verpflichtet ist, der Antragstellerin wegen der Entziehung und Versteigerung eines Hausstandes Schadensersatz gem. Art. 26 Abs. 2 REG zu gewähren,
- b) die Höhe des Schadensersatzes wegen Einziehung und Versteigerung von Hausrat nach dem D-Mark-Betrag beziffert wird, der im Zeitpunkt der Zahlung erforderlich ist, um einen Hausstand mittlerer Art und Güte wieder zu beschaffen, der am 26. September 1941 einen Versteigerungserlös von RM 12.412,75 erbrachte."

Wir behalten uns vor, unseren Antrag um die üblichen Kosten der Versteigerung, die von dem Erlös in Abzug gebracht wurden, zu erhöhen.

JEWISH TRUST CORPORATION  
FOR GERMANY

(A. Landsberg)  
Regional Manager

Anlage:

2 Durchschriften

1. Wv. mit I Z 9054  
10/12/51 Koch

beigefügt 11/12 51  
L

1. 1. Dec I Z 9054

2. brig. zu III Z 8319

3. I Z 9054 mit III Z 8319 verbinden.

12/12/51  
Koch



An das  
Wiedergutmachungsamt  
beim Landgericht  
H a m b u r g

JEWISH TRUST CORPORATION  
FOR GERMANY  
REGIONAL OFFICE  
HAMBURG, MOHLENHOF

6/12/51  
AL/17

JEWISH TRUST CORPORATION FOR GERMANY  
Regional Office

Zweigbüro

H A M B U R G

Burchardstrasse 17 (Mohlenhof)  
Telegraphic Address: Jetcor Hamburg  
Telephone: 334948 und 334949

An das  
Wiedergutmachungsamt  
beim Landgericht  
H a m b u r g

27. Juli 1953

Please quote:

Im Antwortschreiben bitte angeben:

HB/IJ - Reg.-No.: 102528.753-3-9



In der Rückerstattungsache

Jewish Trust Corporation  
for Germany Ltd., London  
(Verf.: Margot Kappel 7

./.

Deutsches Reich

- III/Z 8319 -

nehmen wir unseren Wiedergutmachungsantrag vom 28.11.50  
(Nenndorfer Aktenz.: E/11432) zurück, da die Sache mit  
unserer Reg.-No.: 2971 (Nenndorfer Aktenz.: B/11846,  
dortiges Aktenz.: I/Z 9054) identisch ist.

2 Durchschriften

(A. Landsberg)  
Regional Manager

3

14m